

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR THE PROSECUTION
OF PERSONS RESPONSIBLE FOR SERIOUS VIOLATIONS
OF INTERNATIONAL LAW COMMITTED IN THE TERRITORY
OF THE FORMER YUGOSLAVIA SINCE 1991

WITNESS STATEMENT

WITNESS INFORMATION:

Name: SAHINOVIC Sadija
Last First Middle

Nickname/Alias: Last First Middle

Date of Birth: 29 January 1996 Gender: Female

Occupation: Current: Cook Former:

Language(s) Spoken:

Language(s) Written:

Date(s) of Interview(s): 25 February 1996

Interviewer: CLEAVER, Todd

Interpreter: BERBEROVIC, Sabina

Language(s) Used in Interview: Bosnian and English

Names of all persons present during interview(s): Police man from Novi Grad police station,
Vahida ZAMETICA, Salko ZAMETICA

Signed/Initialed: *Sadija & Sabina's Sadija*
T. Cleaver *TEC*
Salko Berberovic *SB*

WITNESS STATEMENT:

My name is Sadija SAHINOVIC I was formerly a resident of Grbavica and am now living in Dobrinje. On 11 July 1993 at about 2 or 3 pm. I was a witness to the death of my neighbour Munira ZAMETICA.

I went with my neighbour Munira to the river to collect water which is nearby. On our way to the river we heard sniper fire directed towards the river. I knew this because there was constant sniping there and I learned from a neighbour that another woman had been wounded there. They had a very good view of the river. When approaching the river we saw several people sheltering below a bridge by the river. We joined them and waited for some time. They said that they had seen bullets hit the river. We thought it would be possible to go for water one by one. One woman got to the river and filled two buckets of water without any water. We waited for another five minutes and another man got some water. Then my neighbour Munira got to the river went to the river. She took some water, but the bucket was not full. She tried to use her hands to fill it. At that moment she was hit by one bullet. I saw her putting her hands on her chest and she cried for a moment. Then she turned and another bullet hit her neck and she fell down. In my opinion the origin of fire came from the east either from the church or another building close to it, where they have a good view of the river. This area, Dobrinje IV, is controlled by Chetniks.

Munira's son who had been nearby and heard the shooting was asking for someone to help his mother, but it was too late. We could not go out to pull her out. We waited for the ambulance to arrive, then we took a piece of rope and pulled her out.

It depends on how many family members there were in the house, but I would go to the river to collect water maybe 3 or 4 times a day. This would be used for washing and cleaning. We would sometimes take the laundry there for washing. Sometimes the sniping was all day, every day. Sometimes there would be three or more people who would be wounded in a single day. Many people got killed or wounded in their gardens in this area as well.

WITNESS ACKNOWLEDGMENT

This Statement has been read over to me in the Bosnian language and is true to the best of my knowledge and recollection. I have given this Statement voluntarily and am aware that it may be used in legal proceedings before the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991, and that I may be called to give evidence in public before the Tribunal.

Signed: Sadija Sahinovic

Dated: 25. 11. 1996

M. L. JB

2

00378953

INTERPRETER CERTIFICATION

I, BERBEROVIC, Sabina , Interpreter, certify that:

1. I am duly qualified and approved by The Registry of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 to interpret from the Bosnian language into the English language and from the English language into the Bosnian language.
2. I have been informed by Sadija SAHINOVIC that she speaks and understands the Bosnian language.
3. I have orally translated the above statement from the English language to the Bosnian language in the presence of Sadija SAHINOVIC who appeared to have hear and understood my translation of this Statement.
4. Sadija SAHINOVIC has acknowledged that the facts and matters set out in her Statement, as translated by me, are true to the best of her knowledge and recollection and has accordingly signed her signature where indicated.

Dated: 25.02.1996
Signed: Jelica Babunovic